

( )

INTERSTATE COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION  
(ISC)

**IEC/TS**  
**60034-31**  
**2015**

31

,

**(IEC/TS 60034-31:2010, )**



2016

IEC/TS 60034-31—2015

1.0—2015 «  
 1.2—2015 «  
 »  
 1 «  
 » ( « »)  
 5  
 2  
 3  
 ( 10 2015 No 48-2015)

3166) 004-37	{ 166) 004-97	
	AM KG RU	

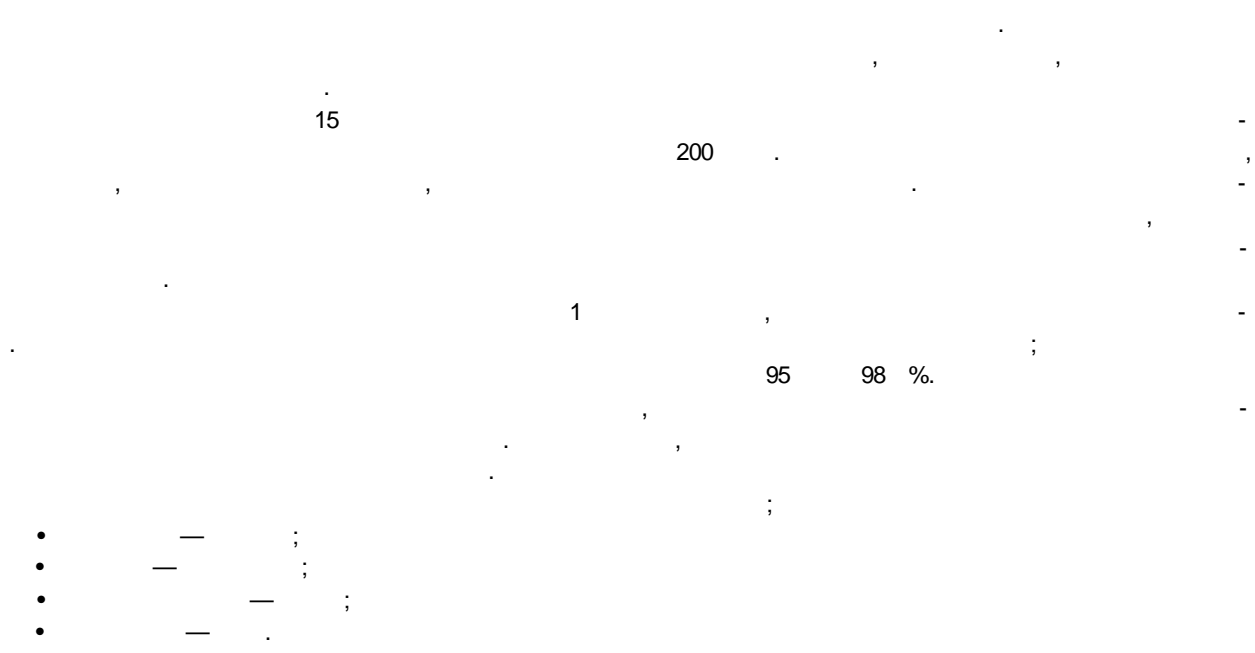
4 19  
 2016 . No 920- IEC/TS 60034-31—2015  
 1 2017 .  
 5 1 60034-31:2010 «  
 31.  
 » («Rotating electrical machines — Part 31: Selection  
 of energy-efficient motors including variable speed applications — Application guide», IDT).  
 « »  
 IEC/TC 2 «  
 ».

6

« \_\_\_\_\_ », \_\_\_\_\_  
« \_\_\_\_\_ », \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
([www.gost.ru](http://www.gost.ru))

1	.....	1
2	.....	1
3	.....	1
3.1	.....	1
3.2	.....	1
4	.....	2
5	.....	3
5.1	.....	3
5.2	.....	4
5.3	.....	5
5.4	.....	5
5.5	.....	6
5.6	.....	7
5.7	.....	8
5.8	.....	8
5.9	.....	10
5.10	50 60 .....	11
5.11	.....	12
5.12	..... 50/60 .....	12
5.13	.....	12
5.14	.....	14
6	.....	15
6.1	.....	15
6.2	.....	15
6.3	.....	15
6.4	.....	16
7	.....	16
7.1	.....	16
7.2	.....	17
7.3	.....	17
7.4	.....	17
7.5	.....	18
7.6	.....	18
7.7	.....	19
(	.....	19
7.8	.....	20
7.9	.....	20
8	.....	20
8.1	.....	20
8.2	.....	21

8.3	.....	21
8.4	.....	23
8.5	.....	23
8.6	.....	24
9	.....	25
( )	(IE4).....	26
( )	.....	32
	.....	33



Rotating electrical machines — Part 31:  
Selection of energy-efficient motors including variable speed applications — Application guide

— 2017—03—01

**1**

IEC 60034

IEC 60034-30.

375

**2**

):

IEC 60034-1 *Rotating electrical machines — Part 1: Rating and performance* (

1.

IEC 60034-30 *Rotating electrical machines — Part 30: Efficiency classes of single-speed, three-phase, cage-induction motors (iE-code)* [

30.

( *IE*)]

**3**

3.1

8

IEC 60034-1 IEC 60034-30.

3.2

7 — .%

∫ — .%

IEC/TS 60034-31—2015

$f_N$  —  
 $r_{N-}$  —  
 $T_{N-}$  —  
 $U_N$  —

4

		i	
f!			
		«	



СЗ - S10  
оригинальный чертеж

$r_{eq}(V_{Sn} \cdot W_H)$		
		-

1—

( ) .

) (

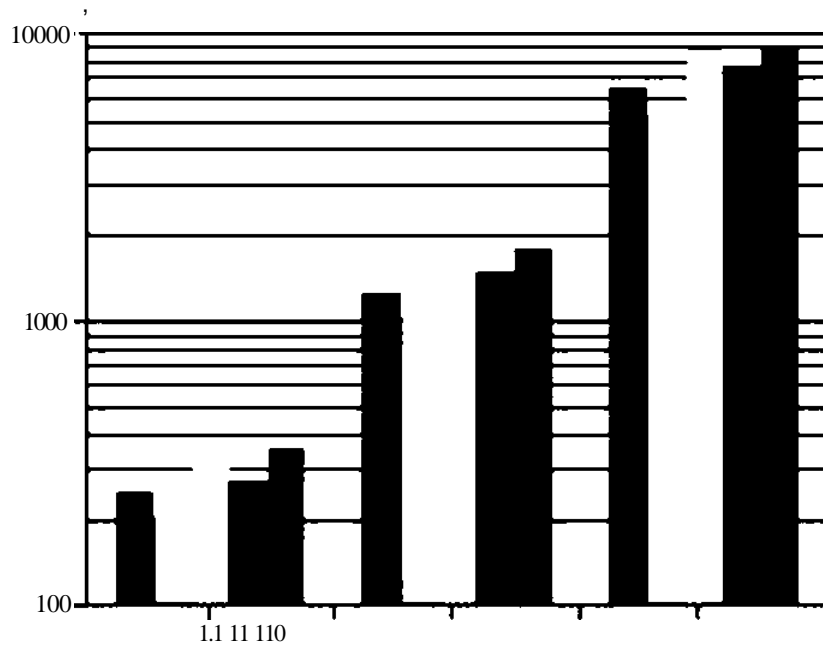
.)

;

( , 24- ) .

( , ) .





- IE2;
- IE3;
- IE2+ ;
- IE3+ ;
- IE3+ +

2—

2

**5**

5.1

( )

\*

3/4

IEC/TS 60034-31—2015

a) ; ( 3);

b) ;

c) ( ) ; ( , ) , ( / ) ; ( ) . 100. 5 % . ) , ( , 75 78.9 % , 85 87.6 % 90 91.8 % 20% . 1 95% .

5.2

a) ( ) , (PR);

b) ( ) ,

) ( ), 8  
 IP2X. IP4X IP5X  
 (1) 6 ( )  
 8 1  
 1 —

	4 «	
	30 50	
	20 25	
	20 25	
-	5 15	
-	5 10	

5.3

(PR)

8

15—20 %

IEC 60034-17 IEC 60034-25.

5.4

IE3

( , shaft heights etc.),

EN 50347. NEMA

MG1

8

IE4

(PMSM)

IEC/TS 60034-31—2015

(RSM).  
).

( -

-

-

-

( ), -

/ ( -

( -

).

-

-

LSPM

(line-start, permanent magnet),

:

-

IEC 60034-30

5.5

-

-

7,5 -

10-

( 300 330 ),

946 976

88.6 % (IE2) 88.5 % (IE1).

-

-

-

-

( -

).

-

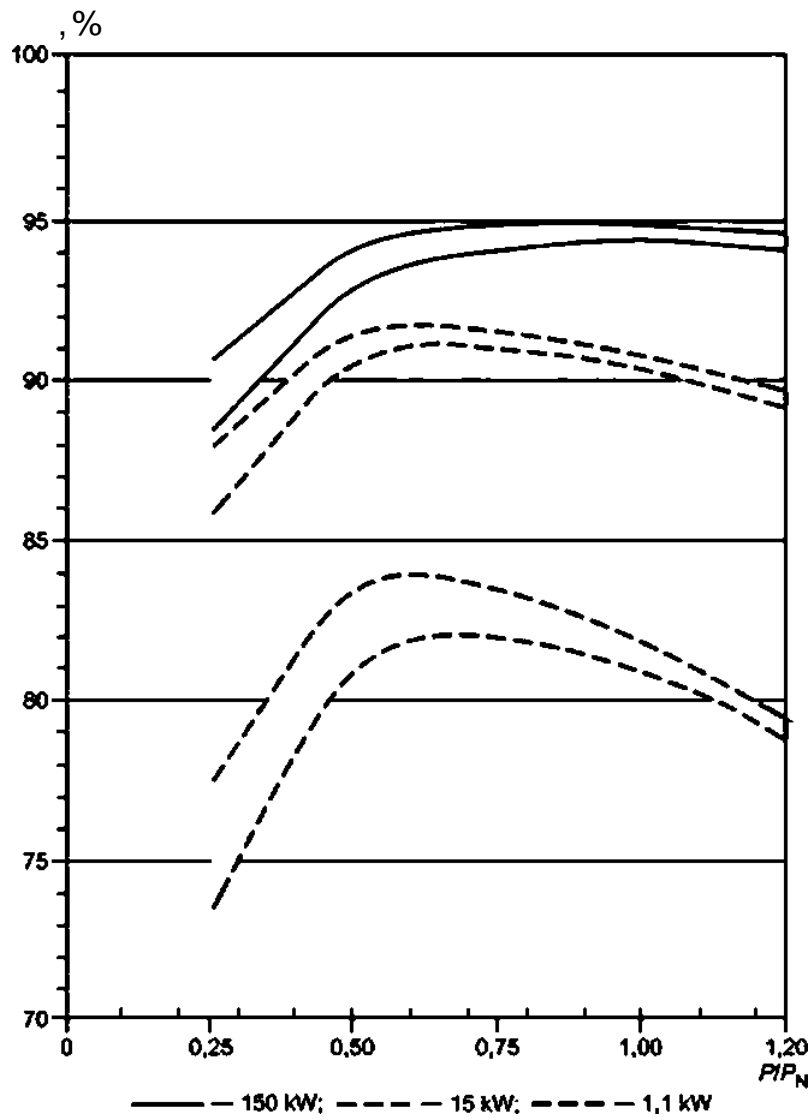
( IEC 60034-30).

no IEC 60034-1.

5.6

3.

3.



3—

8

( 1.1; 15 150 )

7

3/4

$$v_L = \frac{\left(\frac{100}{\eta_{100}} - 1\right) - 0,75 \cdot \left(\frac{100}{\eta_{75}} - 1\right)}{0,4375}$$

$$v_0 = \left(\frac{100}{\eta_{100}} - 1\right) - v_L$$

$$\eta_p = \frac{100}{1 + \frac{v_0}{\rho} + v_L \cdot \rho}$$

:  $\frac{4_{100}}{3/4}$  —

);  $v_L$  —

:  $\wedge_{75}$  —

; —

(

125 %

50 %

5.7

IEC 60034-2-1.

IEEE 112.

IEC 60034-2-1.

CSA 390

IEC 60034-2-1

( )

150 %

25 %

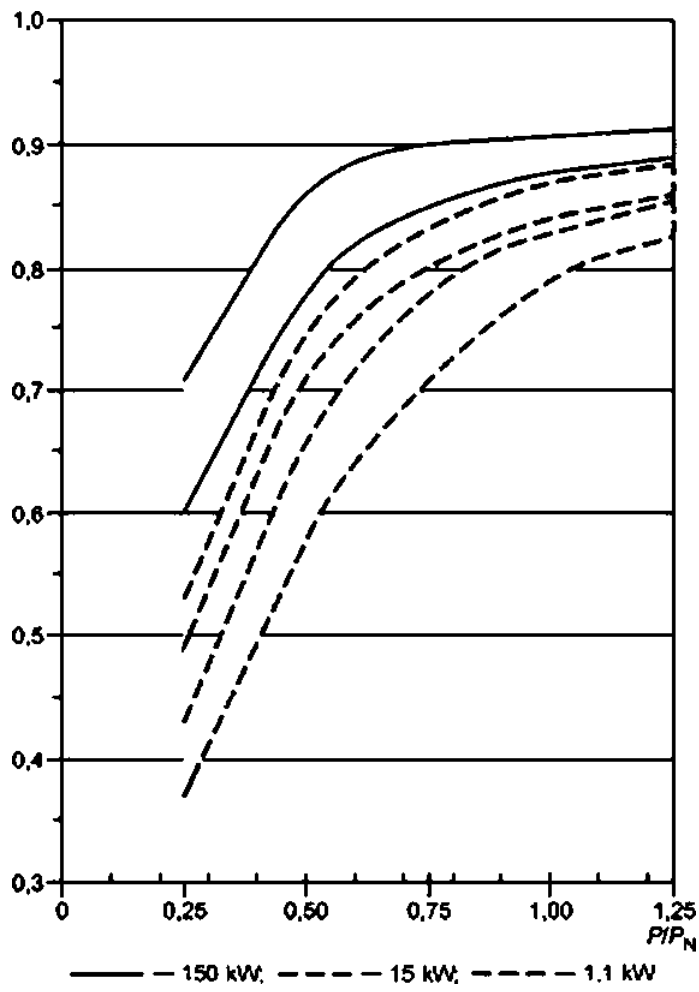
25 —

370

0.75

5.8

4



4—

( 1.1:15 150 )

( 10 % )

10 %)

8

9





5.10

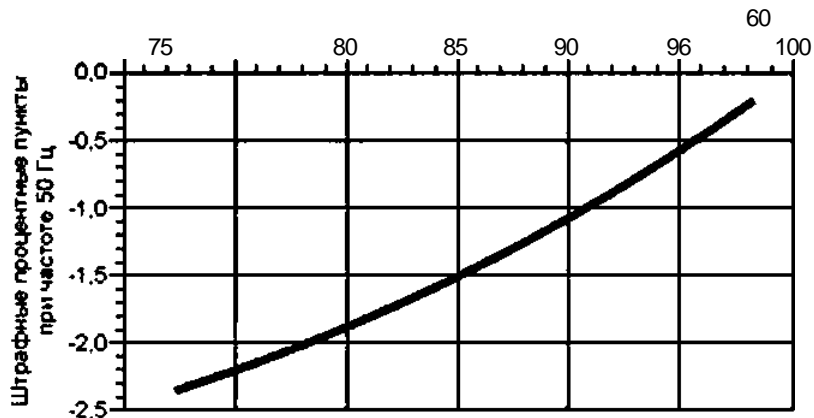
50 60

20 % (PR) 50 60  
 60 50  
 50 20 % 60  
 ( )  
 ( 2).  
 2 — 50 60  
 50

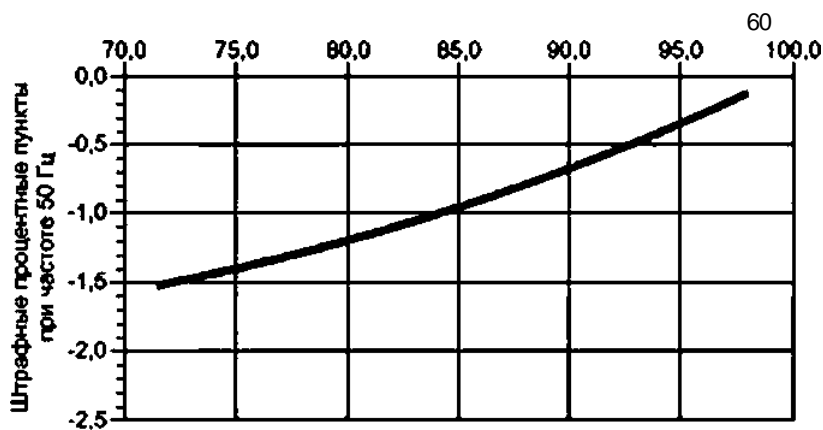
	SO	60
	100%	100%
	100%	120%
	100%	120%
:		
PR	20%	20%
-	4%	4-(1.2)*- «5.25%
	4%	4(1.2) = 5,25%
	28%	30.5%
	100 + 28 = 128 %	120 + 30.5 = 150.5%
	100/128 = 78.1 %	120/150.5 = 79.7%

60 50  
 IEC 60072.  
 20 %  
 60  
 50 60  
 ( )  
 60 20 % 50 )  
 ( 5). : 400 / 50 /  
 3.0 460 / 60 / 3.7 ).  
 — 50 60  
 60 20 % 50 )  
 ( 6)  
 : 400 / 50 / 5.5  
 460 8/60 / 5,5 ).

IEC/TS 60034-31—2015



4- 5—  
( 60 50 60 20%)



4- 6—  
( 60 50 60 20%)

™ (IE1. IE2. IE3) IEC 60034-30 60 50

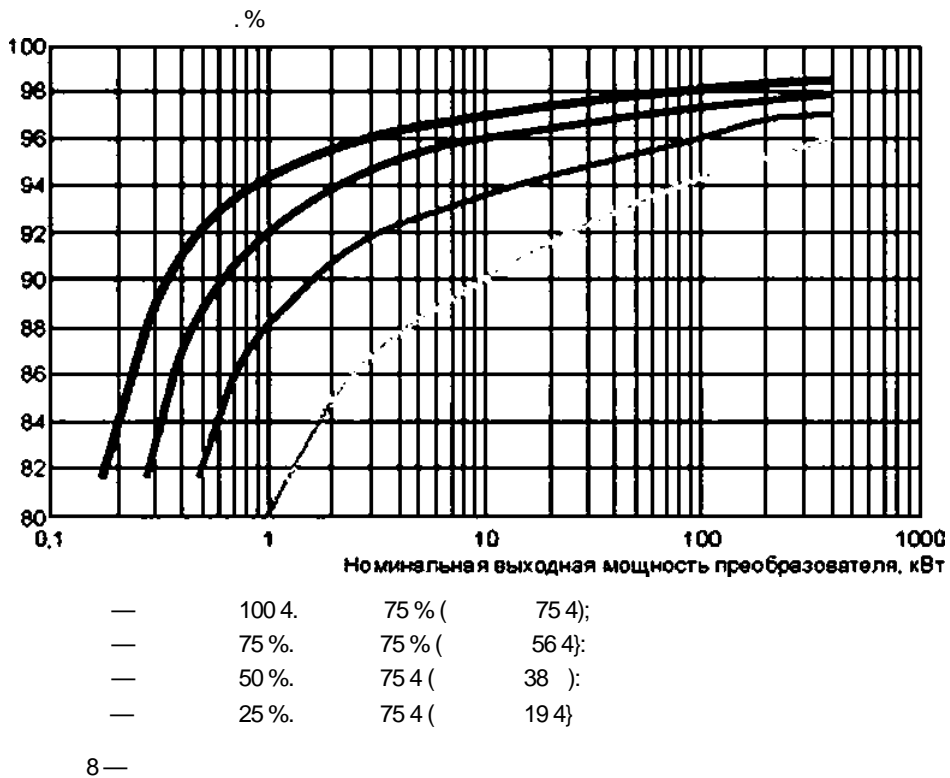
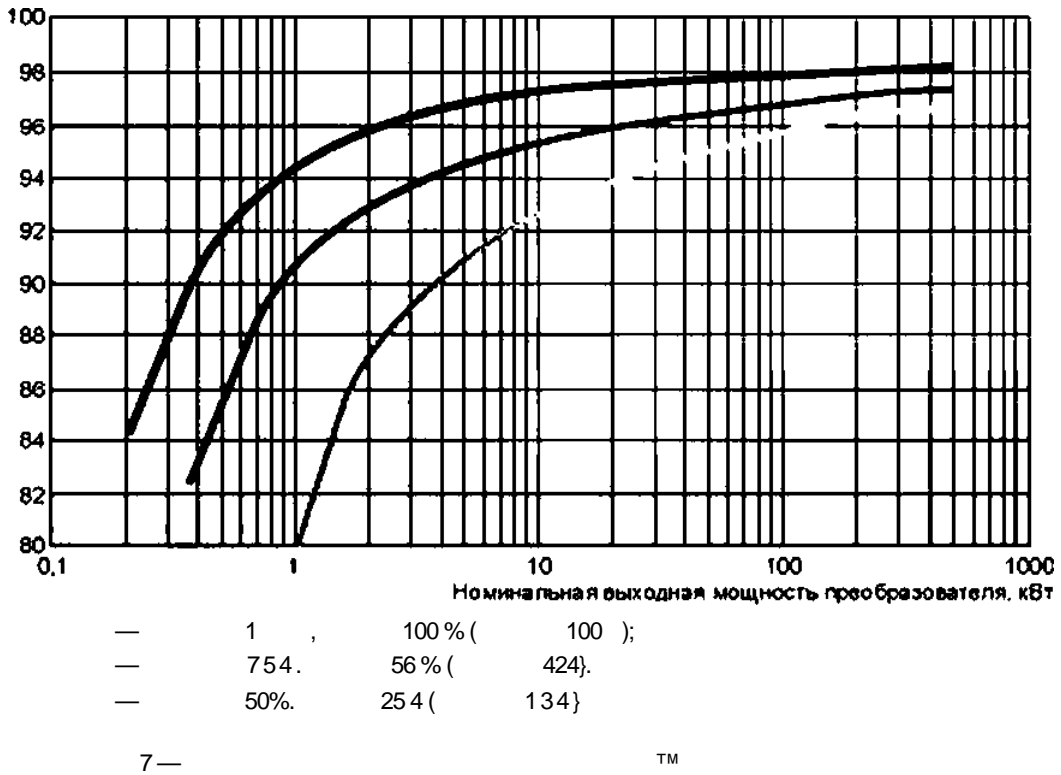
5.11

5.12

IE4.

5.13

( . 7).



IEC/TS 60034-31—2015

3

( )

1 100 .

3—

U

	-	,
( )	30 50	-
	20 25	( ) -
( )	15 20	
( , - )	5 20	
( )		( )
( ) -	—	( ) -

5.14

∴

| |  
S

( ).

(

- 1- :  $X=0,58 ( P_N * 0,5 )$
- 3- :  $X=0,64 ( P_N / 2 )$
- 3- :  $X=0,92 ( P_N / 2 )$
- 3- ( ):  $i=0,94 ( P_N * 1...10 )$

( )

**6**

6.1

8  
10—15 %

IEC 60034-12.

( IEC 60034\*12)

10—20 %

IEC 60034-12 ( N).

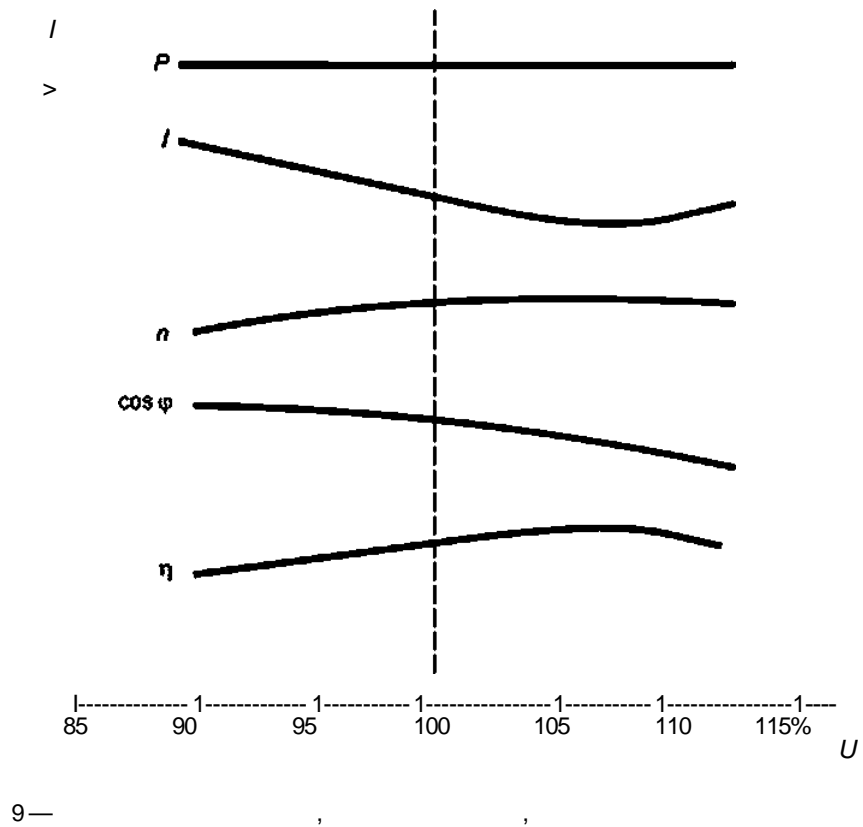
6.2

26—30 %.

6.3

( 9).

IEC/TS 60034-31—2015



IEC 60034-1.

6.4

20 %.

3.5 %

IEC 60034-26.

25 \* ( . IEC 60034-2-1).

**7**

7.1

( . EN 50347 NEMA MG1).

8

7.2

7.3

7.4

15 20 %

10

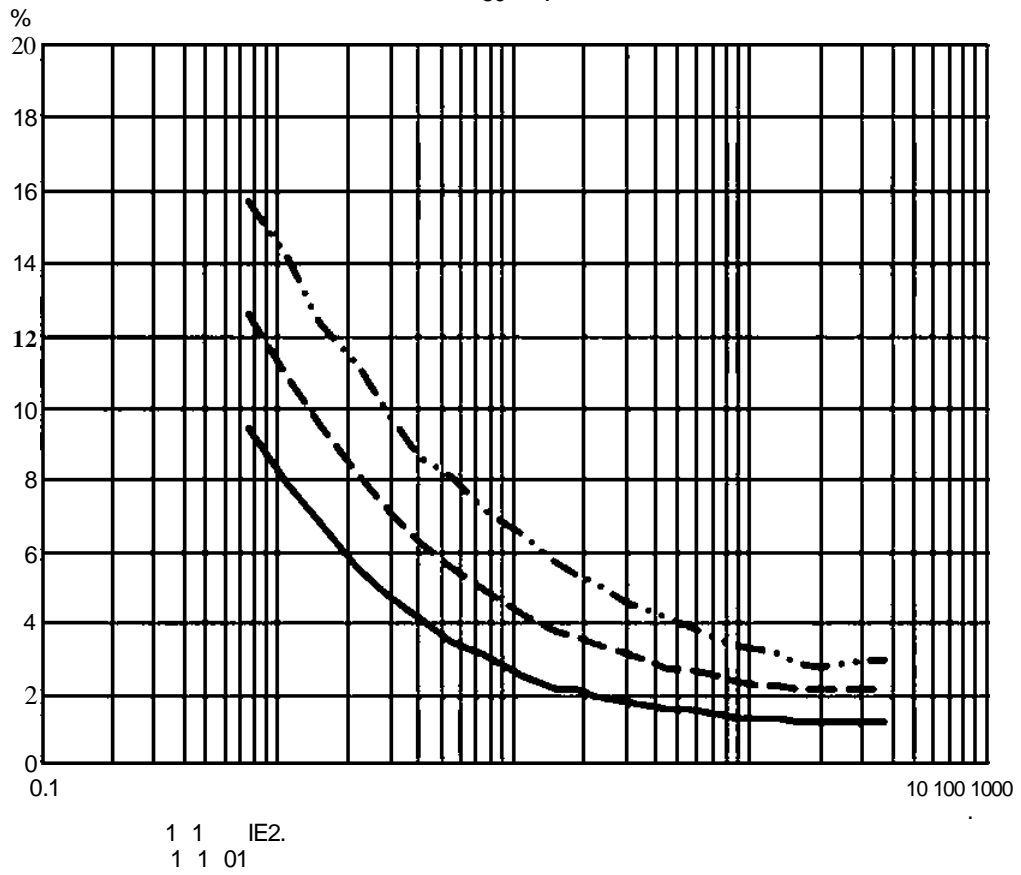
IE,

3/4

50 % (

( . 10).

50



10—

7.5

3

3

4—5 %

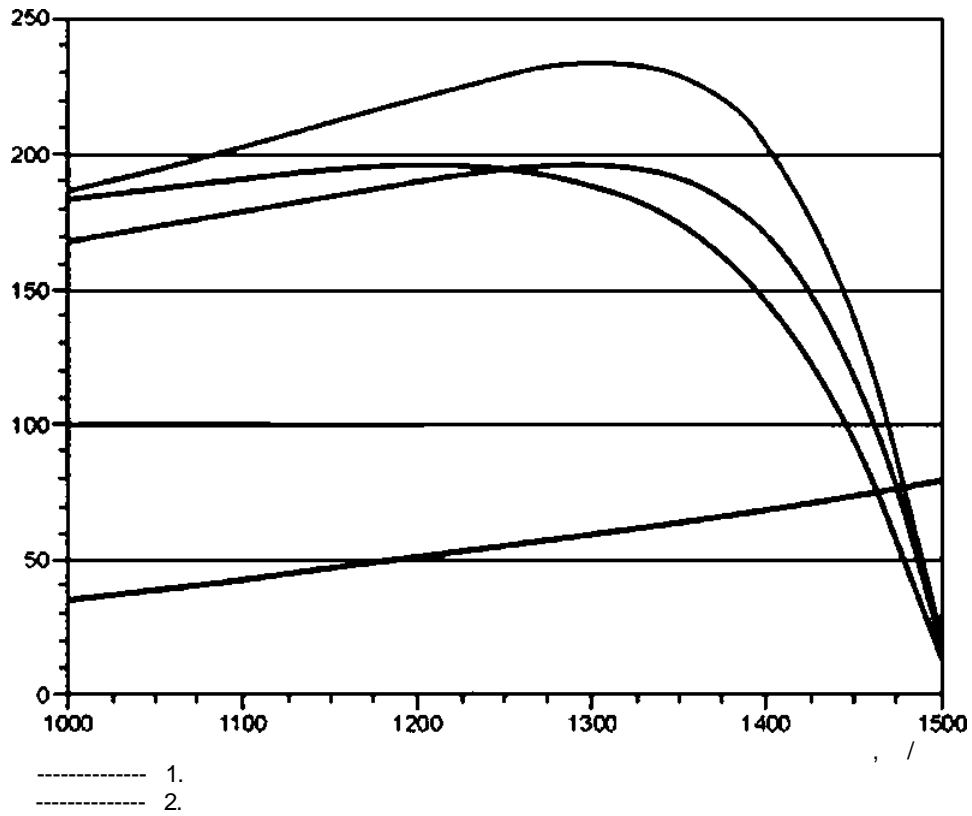
7.5

7.6



7.7

( )



----- 1.  
 ..... 2.  
 — 11—

11

( 4).  
 ( )

11).  
 4 —

11 .50

	%		7		
IE1	87.6	1464	75.4	11.559	13.195
IE2	89.8	1474	76.4	11.792	13.131
1	91.4	1480	77.1	11.948	13.073

7.8  
/

(iR) / (

7.9

\* » ( IEC 60079-15) ( « » — IEC 60079-1) ( » — IEC 60079-7) ? . «I» «10» ( IEC 60079-31 IEC 61241-1) ;

**8**

8.1

90 % ( . 12).

10 15%; IE2 IE3 IE1 IE2 10—15%

( , ).

10 30 %

&



EuPLot 11.2008,

12—

15 ,

4000

11 .

8.2

MEPS (Minimum Energy

Performance Standards),

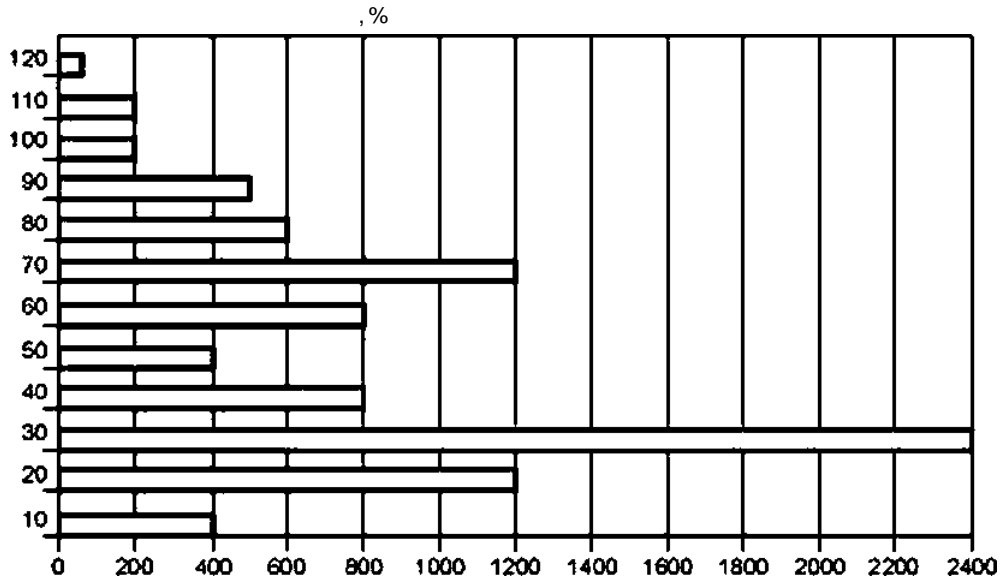
IE3.

8

8.3

( . 13);

( 13).



13—

:

( )

15-

( )

( )

5.

5—

( )				
	0.76—1.1	1.1—11	11-110	110-370
( )	10	12	15	20

8.4

- a)
- b)
- c)

1—2.5

8.5

- 
- 
- 
- 

« ».

IEC/TS 60034-31—2015

8.6

;

( )— ;

);

— ;

;

;

;

;

;

;

8

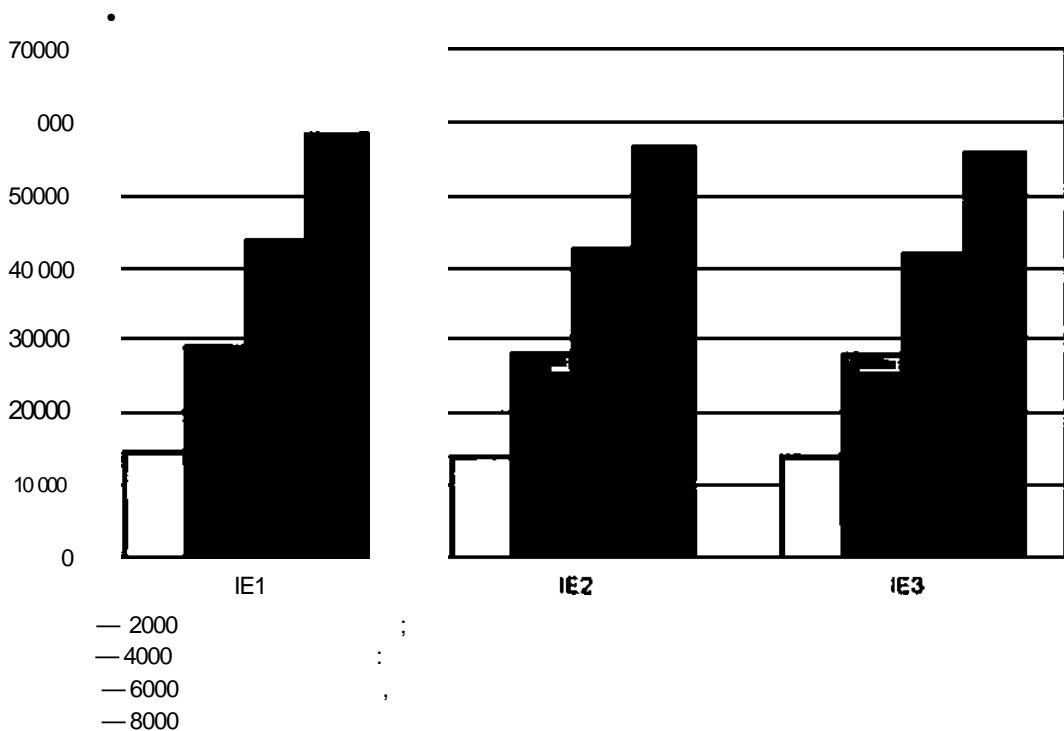
2008 ( 14)

IE3

1.1 110

2000

IE1 IE2.



— : EuP Lot 11. 2008( ) .

14—

**9**

- a)
- b)
- c)
- d)
- e)
- o
- )
- h)
- i)
- j)

0.2

( )

(IE4)

15- IEC 60034-30 « » «1 4» IE3.

TM IE4  
IE1. 1 2 IE3 1 60034-30. 1 4

IE4

( )

IE4

.1.

1 —

).

2—

60034-2-3.

801 3600 /

$T_N$

$$\eta_h = A \cdot \left[ \log_{10} \left( \frac{T_N}{1W_m} \right) \right]^3 + B \cdot \left[ \log_{10} \left( \frac{T_N}{1W_m} \right) \right]^2 + C \cdot \log_{10} \frac{T_N}{1W_m} + D.$$

... , D—

.1.

3 —

%.  
400 2000

( )

1 4

) 4

2000

400

$P_N$

$$T_N = \frac{60-1000}{\eta_N}$$

R10

( . ISO 3).

2- 4- 6-

IE4

50

.4

5—

60



.1—

IE		601	1001	1201	1501	1801	3001
		1000 /	1200 /	1500 /	1600 /	3000 /	3600 /
		2000	2000	2000	2000	1250	1000
IE4		0.2824	0,1901	0.1846	0.1648	0.2116	0.2227
		-3.8439	-2.9242	-2.7433	-2.4976	-2.6695	-2.7262
		17,4628	13.6953	12.7473	11.6595	11.3369	11.1625
	<i>D</i>	70,2209	76.1961	77.9565	79.7787	80.8449	81.2267

.2.

.2—

( )

(IE4)

	601	1001	1201	1501	1601	3001
	1000 /	1200 /	1600 /	1800 /	3000 /	3600 /
2.5	76.6	81,2	82.6	84.0	84.9	85.3
3.2	78.0	82.3	83.7	85.0	85.9	86.1
4.0	79.4	83.4	84.7	85.9	86.7	87.0
5.0	80.6	84.4	85.6	86.8	87.5	87.8
6.3	81.9	85.4	86.5	87.6	68.3	88.5
8	83.1	86.3	87.4	88.4	89.1	89.2
10	84.1	87.2	88.1	89.1	89.7	89.9
12.5	65.1	88.0	88.9	89.8	90.3	90.5
16	86.2	88.8	89,7	90.5	91.0	91.1
20	87.1	89,5	90.3	91.1	91.5	91.6
25	87.9	90.1	90.9	91.6	92.1	92.1
32	88.7	90.8	91.5	92.2	92.5	92.6
40	69.5	91.4	92.1	92.7	93.0	93.0
50	90.2	92.0	92.6	93,2	93.4	93.4
63	90.8	92.5	93.1	93.6	93.8	93.8
80	91.5	93.0	93.6	94.1	94.2	94,1
100	92.0	93.4	94,0	94.4	94.5	94.4
125	92,5	93.8	94.3	94.8	94.8	94.7
160	93.1	94.2	94.7	95.1	95.1	95.0
200	93.5	94.5	95.0	95.4	95.4	95.2
250	93.9	94.8	95.3	95.6	95.6	95.4
315	94.3	95.1	95.6	95.9	95.8	95.6
400	94.6	95.4	95.8	96.1	96.0	95.7

IEC/TS 60034-31—2015

2

	801 >000 /	>001 20 /	>201 1500 /	1501 >800 /	1801 3000 /	3001 3600 /
500	94.9	95.6	96.0	96.3	96.2	95.9
630	95.2	95.8	96.2	96.5	96.3	96.0
800	95.4	96.0	96.4	96.6	96.4	96.1
1000	95.6	96.1	96.5	96.7	96.5	96.2
1250	95.8	96.2	96.6	96.8	96.6	—
1600	96.0	96.3	96.7	96.9	—	—
2000	96.1	96.4	96.8	97.0	—	—
2500	96.1	96.4	96.8	—	—	—
3150	96.1	96.4	—	—	—	—
4000	96.1	—	—	—	—	—

	50 . - . ( 801 1000 / )	80 .8- . ( 1001 1200 / }	50 .4- . ( 1201 1500 / }	80 .4- . ( 1501 1800 / )	50 .2- . ( 1801 3000 / }	80 .2- . ( 3001 3800 / )
2.5	—	—	—	—	0.75	—
3.2	—	—	—	—	—	1.1
4.0	—	—	—	0.75	1.1	1.5
5.0	—	—	0.75	—	1.5	—
6.3	—	0.75	—	1.1	—	2.2
8	0.75	—	1.1	1.5	2.2	—
10	1.1	1.1	1.5	—	3	3.7
12.5	—	1.5	—	2.2	4	—
16	1.5	—	2.2	—	—	5.5
20	2.2	2.2	3	3.7	5.5	7.5
25	—	—	4	—	7.5	—
32	3	3.7	—	5.5	—	11
40	4	—	5.5	7.5	11	15
50	5.5	5.5	7.5	—	15	18.5
63	—	7.5	—	11	18.5	22
60	7.5	—	11	15	22	30
100	—	11	15	18.5	30	37
125	11	15	18.5	22	37	45
160	15	18.5	22	30	45	55
200	18.5	22	30	37	55	75

IEC/TS 60034-31—2015

	50 .8- { 001 1000 / )	00 , - ( 1001 1200 / )	50 .4- ( 1201 1500 / )	60 .4- ( 1501 1800 / )	50 .2- ( 1801 3000 / )	80 ,2- ( 3001 3800 / )
250	22	30	37	45	75	90
315	30	37	45	55	90	110
400	37	45	55	75	110/132	150
500	45	55	75	90	160	185
630	55	75	90	110	200	220 / 250
800	75	90	110	150	250	300
1000	90/110	110	132/160	185	315	335/375
1250	132	150	200	220/250	355 / 375	—
1600	160	185	250	300	—	—
2000	200	220/250	315	335/375	—	—
2500	250	300/335	355/375	—	—	—
3150	315	375	—	—	—	—
4000	355/375	—	—	—	—	—

.4 —

50

(IE4)

	2- 80	4-	- 80
0.75	84.9	85.6	83.1
1.1	86.7	87.4	84.1
1.5	87.5	88.1	86.2
2.2	89.1	89.7	87.1
3	89.7	90.3	88.7
4	90.3	90.9	89.5
5.5	91.5	92.1	90.2
7.5	92.1	92.6	91.5
11	93.0	93.6	92,5
15	93.4	94.0	93.1
18.5	93.8	94.3	93.5
22	94.2	94.7	93.9
30	94.5	95.0	94.3
37	94.8	95.3	94.6
45	95.1	95.6	94.9
55	95.4	95.8	95,2
75	95.6	96.0	95.4

IEC/TS 60034-31—2015

.4

*	2- 60	4-	6-
90	95.6	96.2	95.6
110	96.0	96.4	95.6
132	96.0	96.5	95.6
160	96.2	96.5	96.0
200	96.3	96.6	96.1
250	96.4	96.7	96.1
315	96.5	96.8	96.1
355	96.6	96.8	96.1
375 {400}	96.6	96.8	96.1

.5 —

60

(IE4)

	2-	4-	6-
0.75	—	85.9	85.4
1.1	66.1	87.6	87.5
1.5	67.0	88.4	88.5
2.2	68.5	89.8	89.5
3.7	69.9	91.1	90.6
5.5	91.1	92.2	92.0
7.5	91.6	92.7	92.5
11	92.6	93.6	93.4
15	93.0	94.1	93.6
18.5	93.4	94.4	94.2
22	93.8	94.8	94.5
30	94.1	95.1	94.6
37	94.4	95.4	95.1
45	94.7	95.6	95.4
55	95.0	95.9	95.6
75	95.2	96.1	95.8
90	95.4	96.3	96.0
110	95.6	96.5	96.1
150	95.7	96.6	96.2
185	95.9	96.7	96.3
220	96.0	96.8	96.4
250	96.0	96.8	96.4

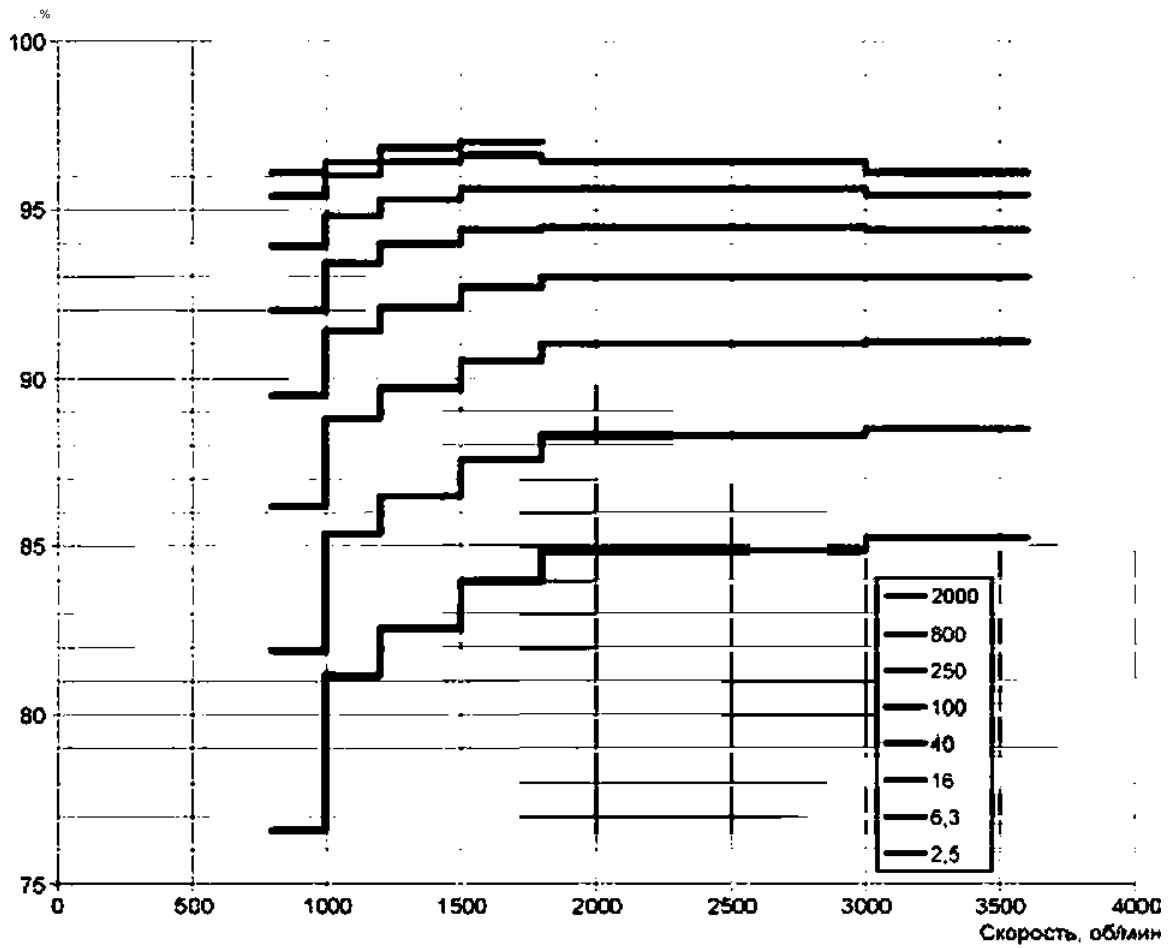
.5

?	2-	4-	-
300	96.1	96.9	96,4
335	96.2	97.0	96.4
375	96.2	97,0	96.4
* - 60 1 6- - 1,1; 1,5 2.2 kW 1 4, ( .2), IE3 (87.5% 1,1 88,5% 1.5 ).			

1 4

IEC 60034-30,

IE3



.1—

IE4

( )

IEC/TS 60034-31—2015

( )

.1

IEC 60034-1		1 60034-1-2014 « 1. - » -
IEC 60034-30	—	•
		-
		-

- IEC 60034-2-1:2007 *Rotating electrical machines — Part 2-1: Standard methods for determining losses and efficiency from tests (excluding machines for traction vehicles)* ( 2-1. - )
- IEC 60034-2-3 *Rotating electrical machines — Part 2-3: Specific test methods for determining losses and efficiency of converter-fed AC induction motors* ( 2-3. - )
- IEC 60034-12 *Rotating electrical machines — Part 12: Starting performance of single-speed three-phase cage induction motors* ( 12. - )
- IEC TS 60034-17 *Rotating electrical machines — Part 17: Cage induction motors when fed from converters — Application guide* ( 17. - )
- IEC TS 60034-25 *Rotating electrical machines — Part 25: AC electrical machines used in power drive systems — Application guide* ( 25. - )
- IEC 60034-26 *Rotating electrical machines — Part 26: Effects of unbalanced voltages on the performance of three-phase cage induction motors* ( 26. - )
- IEC 60072-1 *Dimensions and output series for rotating electrical machines — Part 1: Frame numbers 56 to 400 and flange numbers 55 to 1080* ( 1. - )
- IEC 60079-0 *Explosive atmospheres — Part 0: Equipment — General requirements* ( 0. - )
- IEC 60300-3-3 *Dependability management — Part 3-3: Application guide — Life cycle costing* ( 3-3. - )
- IEC 61241-1 *Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust — Part 1: Protection by enclosures ID'* ( 1. « » )
- IEC 61600-2 *Adjustable speed electrical power drive systems—Part 2: General requirements—Rating specifications for low voltage adjustable frequency a.c. power drive systems* ( 2. - )
- IEC 61800-8 *Adjustable speed electrical power drive systems — Part 8: Specification of voltage on the power interface* ( 8. - )
- ISO 3 *Preferred numbers-series of preferred numbers* ( )
- EN 50347 ( )
- NEMA ICS 7.1 *Safety Standards for Construction and Guide for Selection, Installation, and Operation of Adjustable-Speed Drive Systems*
- NEMA MG1 *Motors and Generators*
- NEMA MG10 *Energy Management Guide For Selection and Use of Fixed Frequency Medium AC Squirrel-Cage Polyphase Induction Motors*
- NEMA MG11 *Energy Management Guide For Selection and Use of Single-Phase Motors*
- IEEE 112—1996 *IEEE Standard Test Procedure for Polyphase Induction Motors and Generators*
- OE ALMEIDA, ANIBAL, et al. *Energy-using Products Directive. Preparatory Studies. Lot 11: Motors. Coimbra Portugal. February 2008*

IEC/TS 60034-31—2015

621.313.3:006.354

29.160

60

:

,

,

,

22.08-2016.

12.09.2016

60 » fId/g.

4,65

4.20.

29

2232.

«

», 1TS419.

[www.funsizdat.ru](http://www.funsizdat.ru) [y-book@mail.nj](mailto:y-book@mail.nj)

« » 123995,

[www.90sbnfo.ru](http://www.90sbnfo.ru) [info@gostinfb.ru](mailto:info@gostinfb.ru)

.. 4.